

LEURS REGARDS

Through Their Eyes

Un film de Cédric Brusselmans

Fiche technique ♦ Mai 2026



LEURS REGARDS

Un film de
Cédric Brusselmans

IDENTIFICATION

Titre original : Leurs Regards

Titre international : Through Their Eyes

Genre : Long métrage documentaire de création

Durée : 80 minutes

Année : 2026

Pays de production : Belgique

Société de production : Esplanade Company SRL

Avec le soutien de : Wallonie Image Production (WIP)

ISAN : 0000-0007-A97F-0000-0-0000-0000-3

ÉQUIPE ARTISTIQUE & TECHNIQUE

Réalisation & production : Cédric Brusselmans

Image & son : Cédric Brusselmans, Ève Brusselmans

Montage image : Aurélie Redouté

Musique originale : Pascal Chardome, Line Adam

Montage son & mixage : Olivier Ronval - Studio Twins

Étalonnage & graphismes : Laura Perera San Martin

Animation : Jean-Louis Billard - Studio Clay

Sous-titrage : Laura Perera San Martin, Cédric Brusselmans

VERSIONS DISPONIBLES

- Version originale française (VO FR)
- Sous-titres anglais (VOSTEN)
- Sous-titres néerlandais (VOSTNL)
- Version internationale

Format de livraison : DCP ♦ Fichier numérique haute définition

SYNOPSIS

LEURS REGARDS suit le voyage initiatique de quatre adolescents partis parcourir 25.000 km à travers l'Eurasie en train et en bus. À travers leurs voix, leurs émotions et leurs questions, le film dévoile une découverte du monde en prise directe avec les grands enjeux de notre époque.

D'une ferme de permaculture en Inde aux hauteurs de l'Himalaya, des réalités spirituelles du Bhoutan aux tensions du Tibet, du Pays Ouïghour et de l'Arménie, ils se confrontent à la diversité culturelle, la beauté fragile de la planète, l'oppression et les systèmes éducatifs qui façonnent les générations futures.

Avec candeur, humour et lucidité, ces adolescents explorent ce que signifient s'adapter et grandir dans un monde en mutation. LEURS REGARDS est un récit lumineux où le voyage devient une véritable école de vie et une invitation à repenser notre relation au monde.

Bande-annonce (VO FR) : <https://vimeo.com/1155032531/2eb14b1228>

SÉLECTIONS & DISTINCTIONS

- Visions du Réel, Marché du film, Nyon (Suisse), avril 2026 (statut Première Mondiale préservé)
- Globe Award - ARFF International Film Festival, Barcelona/Paris, 2026 (Prix remis par un jury de professionnels - statut Première Mondiale préservé)
- Sélection officielle - Festival Beyond Borders (États-Unis), 2026 (Sélection professionnelle - statut Première Mondiale préservé)
- En sélection dans les festivals internationaux

DIFFUSION & TOURNÉES

- Grand Cycle, Exploration du Monde, 32 projections, Belgique-Luxembourg, nov-déc 2026
- BeEducation - réseau éducatif, Belgique, 2027
- AMV - association culturelle, Belgique, 2027
- Cinémarche et Centre Culturel Haute Sambre, 2027
- Premières projections et ateliers scolaires, Bruxelles, 2027
- France - réseau culturel et éducatif, 2027-2028 (discussions avancées)
- Canada - réseau culturel et éducatif, 2027-2028 (discussions en cours)

TÉMOIGNAGES

Un premier long-métrage d'une belle maturité, qui a le courage de laisser vraiment la parole à des adolescents, sans les mettre en scène ni parler à leur place. LEURS REGARDS nous rappellent ce que c'est que d'être curieux du monde. J'ai eu immédiatement envie de le montrer à mes neveux et nièces.

Valéry Rosier - Réalisateur: *Dimanches, Parasol, Silence Radio, La Grand-Messe*

CONTACT

Cédric Brusselmans - Réalisateur & Producteur

regardsfilm.org ♦ hello@regardsfilm.org ♦ +32 470 63 25 27

Esplanade Company SRL - 36 ave de l'Esplanade, 1970 Wezembeek-Oppem, Belgique